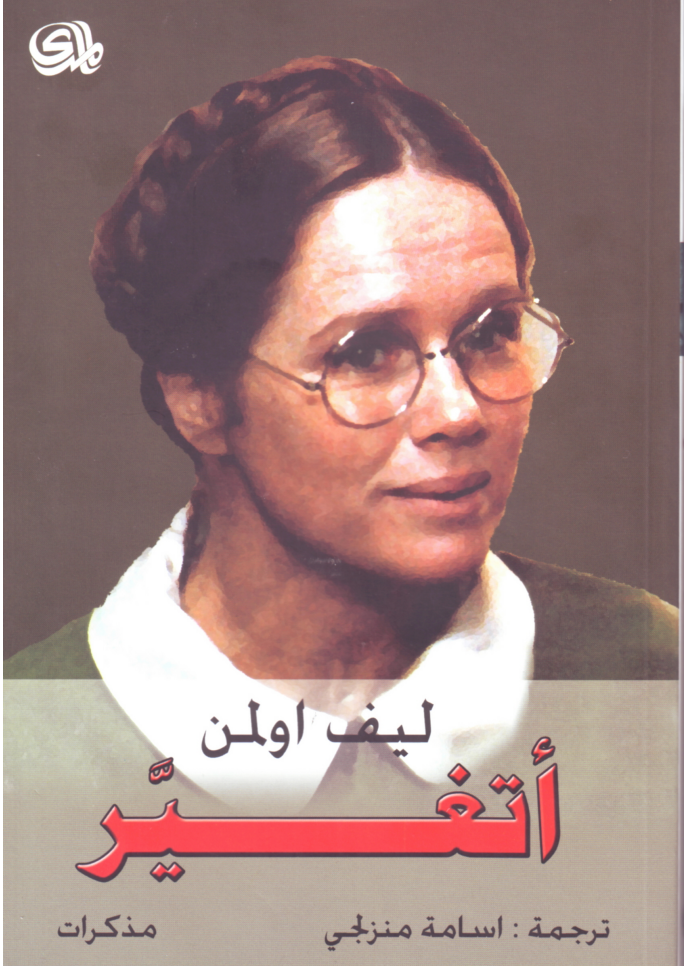


نزار عبدالستار

ليف اولن، امرأة امتلأت حياتها بكل ما يمكن لكائن بشري ان يتوقعه، وذاقت سعادة اكثر بكثير مما حلمت به، ولم تعرف معنى الجوع، وعاشت، باستمرار، في حال من التغيير، وترى انها جزء متناهي الصغر من شيء وجد ليستمر إلى الأبد، حتى انها لم تكن تنمو، وترفض، بإصرار، ان تموت.

قلعة من الكتاب من نحج في استعمال انفعالات السعادة بإشارة بسيطة واعاد صياغتها كمادة تسجيلية بعيدا عن التسويق الجامع ؛ فقدرية الحظ من اكثر القوانين الكونية شذوذا وغرابية، ولا يمكن حصرها بقاعدة، وهي تعطي نتائج عكسية اذا ما جرى التباهي بها، كما انها



ترجمة : اسامة منزلي

مذكرات

لا تجلب التعاطف، ولا تجذب الحس الانساني، وتهيج الغيظ والغيرة. وفي اوقات مفتوحة يكون، هذا الحظ الحسن، عرضة لافلتك انواع الحسد. ليف اولن، الممثلة النرويجية، كتبت مذكراتها بطريقة مفعمة بالغبطة اللذيذة حتى انها اهملت عن عمد كميات كبيرة من البهجة التي يحققها النجاح وتجلبها الشهرة.

كتابها المعنون (اتغير) مصنوع ليكون اكثر شبيها بحقيبة معدات يدوية من النوع الذي يحمله حفارو المواقع الأثرية. ليف تنقب في نفسها لتتوازن مع الشيخوخة. عباراتها القصيرة، الموجزة باقتصاد متمرس، تشي بمحاولات عدة بذلتها ليف في تقطير المعنى من سنوات سعيدة عاشتها في الحياة والفن معا. الصور الدقيقة، التي تتابع فيها ليف مجريات ايامها، تعود لتكريات عادية مأخوذة من ذلك الشوق لحياة طبيعية بعيدا عن الاضواء والشهرة، حتى انها تشير بحياء واضح الى انها استطاعت ان تكون وجها عالميا وامرأة مهمة، وتبدي نظورها من ذلك الاحتفاء الذي يخجلها، ويجعلها دائمة الحزين الى عالم صامت.

لقد حاول كتاب كثر الغامرة في تدوين ماضيهم الشخصي لكن قلة قليلة نجحوا بالمشاك بالخيط الصحيح. ان كتابة السيرة لا تحتاج فقط الى ذاكرة قوية كما يتوهم البعض وانما الى قدرة كبيرة على التأمل فضلا عن اكتشاف الدافع الخفي وراء الانسياق الأعمى خلف الرغبة في العيش وارتكاب ذلك القدر الهائل من الافعال المجنونة. الصعوبة الحقيقية في عمل كهذا هو قياس درجة وعينا بلحظة عشناها قبل سنوات طويلة والقدرة على استحضارها بأعلى درجات الصدق

والجراحة دون اضعاء وعي الحاضر عليها . الأعمال الأدبية تعتمد كليا على تاريخ الوعي الخاص بالكاتب الذي هو في الحقيقة خارطة جينية تلاوهم والأحلام والأخيلة الجامحة والأفكار الشيطانية. ولابد من معرفة كاملة بتفاصيل الوعي بالعالم كون هذه المعرفة تساهم في خلق حيوات عدة والانطلاق بها في مسارات مغايرة تستقل فيما بعد بكتب تختلف شكلا ومضمونا عن بعضها البعض. ليف اولن وهي توجز في مقاطع قصيرة روعة ان يجد المرء نفسه في ارقى اماكن

مذكرات فتاة صغيرة تعرفنض ان تموت



ليف اولن

والنعومة. العالم بأسره يحبها ويعرف اسمها ويشير اليها باصبعه. تقول ليف اولن: بطريقة غريبة لاأشعر باني جزء من كل هذا.. هذا لايمثلني. انا امرأة تشتاق الى طفلتها . الى الناس الذين تحبهم، الى وطنها.

المؤلف: ليف اولمت
عنوان الكتاب: أتغير
الترجم: اسامة منزلي
الناشر: المدى
الطبعة: ٢٠٠٧

الارض وفي غرف نوم شاسعة جدا وأسرة واسعة تقفز سريعا الى تلك الأوقات القليلة التي عاشتها وهي انसानة مستقرة الامومة ترافق ابنتها لين وتبعب شهية القلب الى الحب. لين الطفلة الصغيرة تظهر في كل صفحات الكتاب مع ليف العجوز التي تمتلك القدرة على التعايش مع معرفيات الطفولة الأولى حتى انها تتعامل مع عالمها الكبير الناضج بحس الاكتشاف نفسه الموجود عند فتاة صغيرة لا تعرف شيئا عن الموت.

هذه السيدة الجميلة الثرية من الداخل، المتواكبة مع ذاتها، والتي تدرك ان افضل ما يمكن ان يرافق النجاح هو معرفة انه ليس شيئا يتاق اليه. تعرف الكثير من اسرار نجوم السينما وخفايا سحر الشهرة في هوليوود لكنها تخشى الخواء اللاحق الهائل، ولهذا فهي لا تتحدث عنها ولا تفضحها. تقول ليف: بالنسبة الى الذين يختارون العيش والموت في النور المبهر للمصاييح القوسية تصبح الوحدة لا تحتمل لأنها تتناقض بشكل كبير مع الماضي المبهر. قضية ليف الاساس هي انها نخشى ان تكون أما سيئة.

اهتمام اولن بالمسرح يعني الاخلاص لجهد عميق وشاق والثوق بعلاقة متينة مع الحياة في تعددية وجوها. هذه الممثلة تتناسى انجازاتها السينمائية التي اوجدت لها الشهرة والمال وتخلص بشكل كبير الى عملها المسرحي والشخصيات النسائية التي تؤديها؛ فهي تتعلم من الالماني بيتر باليتزش ان كل ما تجسده على خشبة المسرح يجب ان يصور باللونين الاسود والابيض وعندما تتبسم يجب عليها ايضا ان تظهر الغضب الكامن وراء الابتسامة. كانت تصل في الصباح الباكر الى المسرح شاعرة بالفة في تلك العتمة.

الهواء المغبر وغرف تغيير الملابس المكدسة وخشبة المسرح باللونها الخشبية المائلة البالية. انه احب الاماكن اليها في العالم، حيث تجري البروفات والنقاشات دون ان ينظر احد الى الساعة. الطين الذي ينبعث من قاعة المسرح قبل ارتفاع الستار. الاضواء. الجمهور. التوتر. الدور الذي عليه ان يعيش حياته الخاصة فيها . تبكي وهي تمثل. تستعيد الضحك والنوق والغضب من شخص وهمي. انفعالات نادرا ماعرفتها. وعيون وتعابير رفاقها في التمثيل تبدو حميمة وصادقة. احيانا

سبعة كتاب عراقيين يستهوذون على جوائز الشارقة للابداع الادبي

النقد: احسان محمد جواد- الشعر: ياس جواد رويد -القصة القصيرة: احمد الكعبي -المسرحية: محمد الغزي واخرون

ويبلغ عدد المشاركات في محاور الجائزة (٤٠٣) مشاركين ومشاركات توزعوا على البلدان العربية حيث شارك من الأردن ٢٢ ومن الامارات ١٢ والبحرين ٤ وتشاد ١ وتونس ٩ والجزائر ٢٢ والسعودية ٥ والسودان ١٠ و سوريا ٦٨ والعراق ٣٦ وسلطنة عمان ٥ وفلسطين ٢٠ وقطر ١ والكويت ١ ولبنان ٣ وليبيا ٦ ومصر ١٢٩ والمغرب ٣١ وموريتانيا ٣ واليمن ١٤ .

وقد توزعت النصوص المشاركة على حقول ومحاور المسابقة حيث شارك في حقل الشعر ١٤١ مشاركا والقصة ١٠٨ مشاركين والرواية ٦١ مشاركا والمسرح ٣١ مشاركا وأدب الطفل ٥٢ مشاركا والذي خصص هذا العام للمسرحية الموجهة للطفل والنقد الأدبي ٩ مشاركات والذي خصص هذا العام للدراسات حول المعادل البصري في السرد العربي المعاصر. وقد استبعدت امانة الجائزة الاطفال.

استحوذ الكتاب العراقيون على جوائز الشارقة للابداع العربي في دورتها العاشرة التي اعلنت نتائجها في فبراير الجاري حيث حصل سبعة كتاب شباب عراقيين هم الاعلامي والشاعر محمد الفزي والقاصة نهى الصراف والكاتب أحمد عبدالغزرة الكعبي والكاتب جواد كاظم والشاعر ياس جواد زويد والنقاد احسان محمد جواد والنقاد علاء جبر محمد، على جوائز المسابقة التي توزعت محاورها بين فنون الكتابة المسرحية والشعر والقصة القصيرة والنقد وادب الاطفال.

نصير العوام

استحوذ الكتاب العراقيون على جوائز الشارقة للابداع العربي في دورتها العاشرة التي اعلنت نتائجها في فبراير الجاري حيث حصل سبعة كتاب شباب عراقيين هم الاعلامي والشاعر محمد الفزي والقاصة نهى الصراف والكاتب أحمد عبدالغزرة الكعبي والكاتب جواد كاظم والشاعر ياس جواد زويد والنقاد احسان محمد جواد والنقاد علاء جبر محمد، على جوائز المسابقة التي توزعت محاورها بين فنون الكتابة المسرحية والشعر والقصة القصيرة والنقد وادب الاطفال.



محمد الغزي

تأتي تحفيزا للشباب العربي ودعمًا لهم ماديا ومعنويا للمساهمة في رفد حركة الشعر العربي باصدارات لاصوات بداعية تكشف عنها المسابقة في حصول الابداع المتنوعة بالاضافة الى النقد الأدبي. وفي مجال الشعر فاز بالجائزة الأولى ياس جواد زويد من

محمد الغزي

وفاز بالجائزة الثالثة محمد ناصر الغزي من العراق عن مسرحيته "كاريكاتير". وفي مسابقة أدب الطفل فازت بالجائزة الأولى ندى أحمد علي من سوريا عن مسرحيتها "النبوءة والملك" وفازت بالجائزة الثانية عبيد أحمد عبدالعزيز من مصر عن مسرحيتها "عرانس الدنيا" في

وفاز بالجائزة الثالثة هوزان عكو من سوريا عن مسرحيته "النورس". وفي مجال النقد فاز بالجائزة الأولى أحمد عبد المقصود عبد العال من مصر عن دراسته "الصورة والمعادل البصري في الرواية العربية المعاصرة" وفاز بالجائزة الثانية احسان محمد جواد من العراق عن دراسته "فضاءات المعادل البصري في السرد العربي المعاصر" وفاز بالجائزة الثالثة علاء جبر محمد من العراق عن دراسته "طوبولوجيا العمل السردي مقاربات نقدية".

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

البيوت البعيدة

نظرة المدير وامثاله للبسطاء ونظرتهم الفوقية وهذا ما اثار عنده ثورة عارمة فحطم النظارة بقدميه وحطم الزجاج الذي يقلب الاحجام الى صغيرة فهؤلاء هم اعداء الثورة كما اراد الكاتب ان يعطي القارئ انطباعا عن ذلك.وبذلك انقلبت الصفات إذ صار البسطاء اعداء للثورة وغدت الثورة غولا يهدد حياة الإنسان "وتدفقت فرحتي بغزارة غمرت مواضع اثنياق الدم والأيدي التي تنهشني بكل قواها" وامترجت العانلة بالنتائج فالاستسلام يعني الموت التام في الحياة ففي قصة الانبطاح تظهر المعاناة والتناقض فالبطل يقوم بعمله وهو عامل نظافة نظرات الناس إحباطا وشعورا بالصغار يجده حتى عند زوجته.وازاء ذلك ضحية الامتثال لأوامر رئيس المصلحة ويصبح العوبة بيده بحركة كيف شاء وتصيح وظيفته لوزم بيته ويقوم عامل النظافة في بيت رئيس المصلحة. وفي وسائل النقل يعاني نظرات الناس القاسية عندما تضج من بدنه رائحة كريهة ولم تناوبه تلك الاحلام بشراء حذاء جديد بدلا من كذاته الذي تشقت من كثرة اعداء. اذهلته المفاجأة وكاد يسقط ميتا عندما فتح الصندوق ووجد الحذاء قديماً "قفر إلى الخارج تنفجر في ضحكة هستيرية تتخلط بالجموع الزاحفة في الشارع الطويل. يتبعثر ظك في كل اتجاه واهنا واهنا إلى حد التلاشي".

بالجائزة الاولى أحمد عبدالغزرة الكعبي من العراق عن مجموعته "هو الذي رأى" وفازت بالجائزة الثانية نهى الصراف من العراق عن مجموعتها "خمسة ميل" وفاز بالجائزة الثالثة حسن رياض من المغرب عن مجموعته "حجر دافئ" وفي مجال الرواية فاز بالجائزة الأولى الأزهر بن الحبيب الصحراوي من تونس عن روايته "وجهان لجلسة واحدة" وفاز بالجائزة الثانية محمد الحضري من سوريا عن روايته "بين دمعتين" وفازت متناصفة كل من مي خالد العتيبي من السعودية عن روايتها "كتاب المتعین" وعلا

وفي مجال المسرح فاز بالجائزة الأولى جواد كاظم حسن من العراق عن مسرحيته "آخر ليالي الألف" وفاز بالجائزة الثانية وليد علاء الدين من مصر عن مسرحيته "العصفور"

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

محمد الغزي

^[1] وقد استبعدت امانة الجائزة الاطفال

^[2] وقد استبعدت امانة الجائزة الاطفال